



## Ольга, 36 лет

<https://globerland.com/user/234>

Город проживания: Китай, Гуанчжоу

Русский - родной

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - базовый (могу общаться на общие темы)

## О себе

Главные сферы :пиротехника,авто,игры,блокчейн разработки и крипто проекты

Добрый день,я русская девушка,закончившая Пекинский Государственный Вуз и проживающая в Китае(Пекин) 20 лет.Я работаю переводчиком в Китае уже более 19 лет и за это время не только стала по-настоящему квалифицированным специалистом, но и изучила все тонкости китайского менталитета. Огромный опыт общения с местными бизнесменами позволяет мне не только с наибольшей эффективностью выполнять обязанности переводчика в Китае, но и давать моим клиентам объективные советы по налаживанию отношений с партнерами и заказчиками. Я-Ваш личный помощник в Китае,предоставляю любые услуги ,связанные с русско-китайским и китайско-русским переводом,сопровождением на переговорах,поиск товаров,работой с китайскими интернет-магазинами и представлением интересов клиента на рынке Китая

Личные качества:

ответственная,активная,исполнительная,коммуникабельная,легкообучаемая

-умение быстро и адекватно реагировать на внезапные ситуации и решать проблемы, ,

-умение быстро адаптироваться .

-нет безвыходных ситуаций и трудностей ,которые нельзя решить тактично

## Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод синхронный

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

## Подробное описание и стоимость услуг

- Представитель в Китае

Цена договорная

Данный вид услуги включает в себя:

- Посещение выставок в Китаеи сбор информации по интересующей клиента теме
- Поиск производителя в Китае,по интересующему клиента товару
- Контроль качества товаров и контроль отгрузок
- Запрос образцов у китайских поставщиков
- Полное Сопровождение заказов в Китае,начиная от поиска ,заканчивая получением товара клиентом
- Выполнение различных поручений от клиента

Стоимость данных услуг договорная и зависит от объема,частоты и трудоемкости заказа и поручения клиента

- Переводчик на выставках Китая(любой город в Китае)

120\$-200\$ /day

Данный вид услуги включает в себя полное сопровождение клиента на выставках,ярмарках,проходящих в Китае ,быть его глазами,ушами ,а главное грамотным и четким языком,говорящим вместо вас на китайском )

Рабочий день -8 часов,по просьбе клиента ,либо если не успели закончить все дела в данный день ,возможно продление рабочего дня(доп-ая плата не взимается,но клиент должен понимать и не злоупотреблять личным временем переводчика)

Цена,указанная выше распространяется ТОЛЬКО на посещение и сопровождение клиента на выставках,ярмарках ,проходящих в любых городах внутри Китая +оплата на проезд и другие расходы клиент оплачивает отдельно.

- Сопровождение клиента на переговоры(любой город в Китае)

120-140\$/day

Данный вид услуги включает в себя полное сопровождение клиента на переговоры с партнерами в любой город Китая ,быть его глазами,ушами,а главное грамотным и четким языком,говорящим вместо вас на китайском )

Рабочий день -8 часов,по просьбе клиента ,либо если не успели закончить все дела в данный день ,возможно продление рабочего дня(доп-ая плата не взимается,но клиент должен понимать и не злоупотреблять личным временем переводчика)

Цена,указанная выше распространяется на любой город Китая(Кроме Иу,см Сопровождение на переговоры (Иу))+оплата на проезд и другие расходы клиент оплачивает отдельно.

- Сопровождение клиента на переговоры(Шанхай-Иу-Нинбо)

100\$/day

Данный вид услуги включает в себя полное сопровождение клиента на переговоры с партнерами ,быть его глазами,ушами,а главное грамотным и четким языком,говорящим вместо вас на китайском )

Рабочий день -8 часов,по просьбе клиента ,либо если не успели закончить все дела в данный день ,возможно продление рабочего дня(доп-ая плата не взимается,но клиент должен понимать и не злоупотреблять личным временем переводчика)

Цена, указанная выше распространяется только на сопровождение в г. Пекин+оплата на проезд и другие расходы клиент оплачивает отдельно.

- Дополнительные услуги(услуги секретаря)

Цена договорная

Данный вид услуг включает в себя:

- встреча в аэропорту, размещение в гостинице, планирование экс. программы
- контроль качества,сроков производства,отгрузок.
- выполнение различных заданий
- поиск китайских поставщиков
- услуги гида,экскурсии по Пекину
- помощь в бронировании и покупке ж/д и авиабилетов
- поиск и размещение в гостинице, помощь в поиске аренды ,покупки квартир (Пекин )
- учеба в Китае(помощь в поиске ,оформление документов, прочее связанное с обучением в Пекине (Китае)
- представление интересов клиента в Китае

- Посредник интернет-магазинов(таобао,алибаба)

5%-15%

Данный вид услуги включает в себя посредничество между клиентом(заказчиком) и продавцами на китайских интернет-магазинах ,а точнее:

- Получение и обработка заказа клиента
- Выкуп заказа
- Ведение переписки с продавцом
- Своевременное уведомление заказчика ,если есть изменения в заказе( нет цвета,размера и т.д)
- Получение товара и проверка качества товара на дефекты
- Сбор и отправка товара до клиента,выбранным им способом доставки

Стоимость:

Опт -5%

Розница- до 10%

Внимание:стоимость услуги зависит от объема и частоты заказов,постоянным клиентам и оптовикам скидки

## Образование

сентябрь 2008год —март 2012год

北京交通大学 , Beijing Jiaotong Daxue, Бизнес-управление

сентябрь 2006год—март 2008 год

首都经济贸易大学,Столичный Университет Экономики ,языковые курсы китайского языка

Сентябрь 2004год –июль 2006 год

Восточный лицей с углубленным обучением языков,г.Южно-Сахалинска

## Опыт работы

Знания и опыт:

Понимание культуры Китая и его жителей,

Имею опыт работы между Китаем и другими странами в области продаж,закупок,поиска и контроля продукции.

Опыт обучение иностранцев русскому языку,как иностранного языка.

Январь 2008год—декабрь 2010 год –менеджер русско-китайской компании по продажам,по совмещению переводчик

Январь 2009год –февраль 2014 год(по настоящее время) –посредник Китайских интернет магазинов для Украины,России и Казахстана(таобао,пайпай и др.)

2007 год –по настоящее время работаю переводчиком,гидом и консультантом для приезжающих в Китай,сопровождение клиентов на выставки,сопровождение клиентов на фабрики и заводы,поиск и заказ продукции,проверка и контроль качества продукции ,самостоятельный выезд на заводы без клиента,а так же все услуги связанные с переводами.Являюсь постоянным посредником между Украиной--Россией-Китаем в поиске,закупе и отправке товаров.

Имею Обширный опыт работы в разных направлениях переводов,в том числе:

Профессиональная пиротехника и фейрверки , машиностроение , медицинское оборудование ,воздухоочистители, фильтры , водяные насосы, компрессоры , строительство , производство обуви и создание колодок , создание образцов товара , пищевые добавки , химические соединения , нефтепродукты , керамика , евроремонт и дизайн , цифровые носители , фотосъемка, двигатель внутреннего сгорания , архитектура ,тормозные колодки ,камень ,деревообработка , загряздающее и ограждающее оборудование (сетки,заборы,...), изготовление печей обжига ,

## Дополнительно

- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/234>

